

“课程思政”在商务法语课堂的探索与实践

蔡玉玲

(河北外国语学院 河北石家庄 050091)

摘要: 教育部《高等学校课程思政建设指导纲要》要求在全国所有高校、所有学科专业全面推进课程思政建设,发挥每门课程的育人作用,提高高校人才培养质量。本文尝试从商务法语课堂课程思政落实过程中存在的问题入手,旨在探索商务法语课堂中课程思政融入的具体路径。

关键字: 课程思政; 商务法语; 融入

A Practical Exploration of Ideological and Political Education in Business French Course

Abstract: The Guidelines for Ideological and Political Building of Courses in Colleges and Universities, issued by the Ministry of Education, requires that all colleges and universities and all disciplines comprehensively promote the ideological and political building of courses, give full play to the role of each course in educating people, and improve the quality of talent training in colleges and universities. Start with the problems existing in the implementation of ideological and political education in business French course, this article aims to explore the specific path for the integration of ideological and political education in business French course.

Keywords: ideological and political education; business French; integration

2016年召开的全国高校思想政治工作会议拉开了全国高校课程思政的帷幕。2020年教育部印发的《高等学校课程思政建设指导纲要》强调立德树人成效是检验高校一切工作的根本标准。不断拓展课程思政建设的途径和方法,在知识和能力之外,帮助学生塑造正确的三观,成为了每位高校教师的责任。随着中国与法国及法语国家合作的不断深化,越来越多的法语专业开设商务法语课程。如何实现商务法语课程的育人效果成为了每位专业任课教师需要思考的问题。

根据《普通高等学校本科外国语言文学类专业教学指南》,《商务法语》课程是为法语专业本科生开设的特色方向课程,一般在本科三年级开设。以河北外国语学院为例,《商务法语》课程开课学期为第五、第六学期,共64学时,4学分。

《商务法语》课程是一门跨学科课程,要求学生既能熟练运用法语,又掌握商科相关知识。该课程旨在培养具备较高法语水平和商务专业相关知识与能力的复合型外语人才,服务于我国的对外交流工作。该课程专业性和目的性很强,在讲授商务相关的专业知识时,一般都会融入具体的商务场景,这不仅要求学生具备专业的外语和商务知识,同时要具备跨文化交际能力、职业精神等,这为课程思政融入商务法语课堂奠定了基础。

一、商务法语课程思政教学现状

(一)教材思政元素缺失

随着新时期的到来,国内、国际形势的不断变化,国家对高校外语专业学生的培养提出了新的要求,目前市场上出现的商务法语书籍不断丰富,但各高校商务法语课程的教材主要集中在以下几种:任友琼主编的《商务法语》(2004,北京大学出版社),杨亚平主编的《商务法语教程》(2010,商务印书馆),张晶、米歇尔编著的《商务法语教程》(2009,外语教学与研究出版社),洪晖、Jean-Luc Penformis主编的《高级商务法语》(2021,外语教学与研究出版社)。其中,后两册教材均为法国原版图书的“本土化”改编。不同的教材内容各有侧重,形式各具特色,为学生呈现法国经济生活的方方面面。但以上教材缺乏课程思政的相关材料,较少提及中法经济、文化的对比,没有将职业道德素养等思政元素融入教材中,任课教

师需要针对不同的授课内容挖掘课程思政元素,这给任课教师,尤其是年轻的任课教师,开展思政教学制造了一定的困难。

(二)教师课程思政能力仍需加强

自课程思政的理念提出以来,经过多年的发展与实践,课程思政的建设体系不断完善,国家级和省级示范课程掀起了思政教学改革浪潮,不同层次、方式多样的线上及线下培训深入开展,高校教师的课程思政意识不断提高。大部分的老师已经意识到了课程思政的重要意义,但专业任课教师不具备专业的思政知识,在授课过程中会出现为了课程思政而思政的情况,使课程思政失去了本身的意义。有些老师在课上单独讲授思政内容,例如思政相关词汇和句型或对学生进行思政教育,认为这样就实现了课程思政。这种做法将课程思政与专业知识完全割裂开,既不能达到课程育人的效果,也容易引起学生的反感。教师需在明确教学思政目标的基础上,深入挖掘课程思政元素,将思政元素巧妙地融入到教学设计中,达到润物细无声的育人效果。

(三)教学方法和手段亟待创新

在商务法语的课堂上,很多高校仍沿用传统的教学模式,以词汇和句型的讲解为主,有时会涉及简单的商务背景知识,但较少系统地讲解专业商务知识。课内实践部分以情景对话、场景模拟为主,形式较为单一,且老师指导和考核的重点也往往放在词汇和句型的运用上。老师讲,学生听,“满堂灌”的授课方式,无法调动学生的学习积极性,无法培养学生的学习能力和思辨意识。陈旧的考核方式,引导学生死记硬背知识点,束缚了学生的创新意识,不能为社会培养复合型人才。

二、商务法语课程思政元素融入路径

针对目前《商务法语》课程思政中存在的问题,本文从以下四方面来探索商务法语课程中思政元素的有效融入途径。

(一)以学生为中心的线上+线下混合式教学模式

现在高校学生大部分是00后,他们的思维活跃,有强烈的自我意识,接受新生事物的能力更强,能够熟练地运用电子设备和网络。传统的以教师为中心的教学模式无法满足学生的学习需求。在后疫情时代,线上教学飞速发展,打破了时间和空间的限制,学生

能够自主地支配自己的学习时间和学习内容。任课教师可以通过线上的教学平台将授课内容和课前任务发布给学生,并通过布置的小测验了解学生的预习效果。同时教师可以将一些小视频、补充资料发给学生,既能提高学生的学习兴趣,又不会占用宝贵的课上时间。在线下课部分,老师通过多种方式的实践活动巩固知识点,促进知识向能力的转化。

(二) 确定课程思政教学目标

在《商务法语》课程开始前,该门课程的授课教师共同修订教学大纲,将思政教学目标纳入教学大纲,并且根据课程教学内容,为每堂课程加入思政元素,引入的思政元素要立足课堂,以学生的家庭、学校和社会生活为切入点。这些思政元素也不是一成不变的,需要任课教师根据国情、社会发展和学生的需求而不断地做出调整。同时针对教材中中国元素缺乏的问题,在教学内容中适当引入中国文化,培养学生的跨文化意识和民族文化自信。

(三) 课程思政纳入教学评价体系

《商务法语》课程的教学评价由过程性评价和终结性评价构成,改变了过去一考定终身的局面。课程思政纳入到教学评价体系,实现课程思政的教学过程全覆盖,既可以检验任课教师课程思政的授课效果,使课程思政的落实可督可查,同时可以促进学生对于思政内容的吸收和转化。学生的课前预习、课堂表现、课后作业都是过程性评价的一环,也是巩固思政内容的重要环节。任课教师通过布置课前、课后作业,将课程思政渗透教学的各个环节,促进各教学目标的实现,同时在此过程中培养学生的团队意识、诚信精神和职业道德。

(四) 复合型教师的培养

高校的法语教师大部分是法语相关专业毕业,不具备专业的商务知识,同时缺乏企业实践经验,能够用法语讲授商务法语课程的教师少之又少,这制约了复合型法语人才的培养。针对这一问题,高校从两方面培养复合型的教师。一方面,商务法语任课老师自学商务法语相关知识,接受相关的专业培训,并且每周利用固定的时间进行集智备课,解决课堂上遇到的各种问题。同时高校与企业合作,邀请企业专业人士进课堂,为师生答疑解惑,高校教师也会进入企业进行实践,将最鲜活的商务知识带入课堂。另一方面,为了提高商务课程的授课水平,高校采用灵活的用人机制,招聘具备行业背景的人才充实教师队伍。加强高校教师自身建设,在提高自身语言水平的基础上,不断提升自己的专业能力,紧跟行业发展趋势,培养复合型的教师队伍。

三、《商务法语》课程思政教学设计案例

本章以河北外国语学院法语专业大三年级学生为对象,以张晶、米歇尔编著的《商务法语教程》第1单元第5课《进出口》为教学内容,探索商务法语课程思政教学的实施途径。

本节课的授课主题为进出口,授课时长为2课时,80分钟,采用线上+线下混合的授课模式,结合线上授课视频,学生自学进出口相关词汇和基础的理论知识,线下教学则采用灵活多样的方式,如课堂展示、小组辩论、调研报告等,巩固课堂知识,帮助学生树立制度自信。

教学过程

课前:任课教师通过学习通软件给学生发布授课视频,视频对

进出口贸易中的相关词汇和语法点进行讲解。同时教师通过钉钉将网络资源下发给学生,方便学生深入了解知识点。发布的网络资源包含视频 Pourquoi on parle du made in France (为什么人们谈论“法国制造”)和文档 Les chiffres clés du commerce extérieur en 2020 (2020年法国对外贸易关键词)。这些视频资源总时长不超过20分钟,部分视频以动画的形式呈现,文档资源以图片+数字形式呈现,容易引起学生的兴趣。任课教师通过学习通布置测试题,考察学生对知识点的掌握情况,任课教师根据后台的数据针对性的调整课堂授课重点。同时参考《2020年法国对外贸易关键词》,查找2020年中国对外贸易的相关数据。

课中:此阶段为线下教学阶段。课堂导入:找出你身边的中国制造。通过这个小游戏,让学生了解中国制造涉及我们生活的方方面面。随后挑选一组同学介绍中国2020年对外贸易情况,要求学生找出中法两国的优势产业。挑选另一组同学介绍2020年新冠疫情对中法两国对外贸易的主要影响。通过数据对比,得出结论疫情对法国出口产生了更负面的影响,让学生思考疫情背景下中国出口额为何仍能稳定增长,引导学生得出结论——中国政府采取的疫情政策使各行业快速复工复产,中国经济得以快速恢复,中国出口的商品为世界范围内抗击疫情做出了卓越贡献。这彰显了社会主义制度的优越性,充分显示了国家治理体系的优势。

课后:学生根据本节课授课内容,模拟以下场景:中国手机企业想要在法国创建新的市场,与法国的一家进口企业进行商务会谈,并录制小视频。

四、结语

课程思政并不是简单的课程+思政,任课教师要不断地提高自身的思政意识,充分挖掘教材中的思政元素,实现思政与课程的有机统一。将思政目标引入教学大纲,并寻找每节课的课程思政切入点,为任课教师开展课程思政提供了便利,但在具体的教学中,要根据国家、社会的发展和学生的兴趣点,及时调整课程思政内容,帮助学生树立民族自信和制度自信。

参考文献:

- [1] 桂祯.《商务英语本科教学指南》指导下商务英语课程思政教学实践研究——以《综合商务英语》为例[J].语言与文化研究,2021(01):58-62.
- [2] 赖军芳.“课程思政”视阈下高校商务日语课程教学改革探索[J].高教学刊,2021(01):110-113.
- [3] 游晓航.新《国标》视域下高校法语专业课程思政工作内涵及载体建设研究[J].课程教育研究,2018(48):114-115.
- [4] 周安毅,苏健.课程思政在商务外语教学中的融入分析[J].科教导刊(下旬),2019(27):56-58.
- [5] 朱梦洁.“课程思政”的探索与实践[D].上海外国语大学,2019.

作者简介:蔡玉玲(1989-),女,汉族,河北省辛集市人,文学硕士,河北外国语学院德法语言学院,讲师,研究方向:外语教学

基金资助:2020-2021年度河北省高等教育教学改革研究与实践项目——“课程思政”在高校法语课堂中的探索与实践,编号:2020GJJG704